






Pondělí 3.5.2010 / Monday

- 0,2 l **Polévka / Soup**  
**brambůrková polévka se zeleninkou**  
 brambory\*, cibule\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, mořská sůl, česnek\*, shoyu sojová omáčka\*, mouka pšeničná\*, majoránka\*, zeleninový bujón\*, celer\*, mrkev\*, bylinky\*,  
**potato soup with vegetables and daisies**  
 potato\*, onion\*, cold pressed sunflower oil\*, sea salt, garlic\*, vegetable bouillon\*, wheat flour\*, marjoram\*, celery\*, carrot\*, herbs\*, shoyu soy sauce\*,
- 150 g **Hlavní jídlo / Main course**  
**steak z lososa se zeleninou a vařenými brambůrkami**  
 brambory\*, losos, rybí koření\*, citronová šťáva\*, olej slunečnicový\*, cuketa\*, rajčata\*, česnek\*, cibule\*, zeleninový bujón\*,  
**salmon steak with vegetables and boiled potatoes**  
 potatoes\*, salmon, fish spice\*, lemon juice\*, sunflower oil\*, zucchinis\*, tomatoes\*, garlic\*, onion\*, vegetable bouillon\*,
- 150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**  
**zadělávané robi masíčko se zeleninkou a těstovinkami fusilli**  
 robi maso, cibule\*, celer\*, mrkev\*, dýně hokaido\*, brokolice\*, pšeničná mouka\*, muškátový oříšek\*, olej slunečnicový\*, sojové mléko\*, fusilli\*,  
**robi in pot with vegetables and fusilli pasta**  
 robi meat, onion\*, celery\*, carrot\*, hokaido pumpkin\*, broccoli\*, wheat flour\*, nutmeg\*, sunflower oil\*, soya milk\*, fusilli pasta\*,

Úterý 4.5.2010 / Tuesday

- 0,2 l **Polévka / Soup**  
**cizrnová polévka s mořskou řasou arame**  
 cizrna\*, cuketa\*, rajčata drcená\*, mořská sůl, mořská řasa arame, zeleninový bujón\*, pórek\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, bylinky\*, kuřecí vývar\*,  
**chickpea soup with seaweed arame**  
 chickpea\*, zucchinis\*, mashed tomatoes\*, sea salt, seaweed arame, vegetable bouillon\*, leek\*, cold pressed sunflower oil\*, herbs\*, chicken broth\*,
- 150 g **Hlavní jídlo / Main course**  
**dušené kuřecí masíčko se zeleninkou a drcenými rajčátky, dušená rýže**  
 kuřecí maso\*, drcená rajčata\*, mrkev\*, celer\*, brokolice\*, pšeničná mouka\*, rýže\*, cibule\*, mořská sůl, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, zeleninový bujón\*,  
**stewed chicken meat with vegetables and mashed tomatoes, stewed rice**  
 chicken\*, mashed tomatoes\*, carrot\*, celery\*, broccoli\*, wheat flour\*, rice\*, onion\*, sea salt, cold pressed sunflower oil\*, vegetable bouillon\*,
- 150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**  
**pečený lilek pod mrkvovou dečkou, bramborová kaše, rajčatový salát s jogurtem**  
 lilek\*, mořská sůl, pórek\*, mrkev\*, olej slunečnicový\*, zeleninový bujón\*, sojová smetana\*, vejce\*, brambory\*, sojové mléko\*, rajčata\*, sojový jogurt\*,  
**baked aubergine under carrot muff, potato purée, tomato salad with yoghurt**  
 aubergine\*, sea salt, leek\*, carrot\*, sunflower oil\*, vegetable bouillon\*, soy cream\*, eggs\*, potatoes\*,

soy milk\*, tomatoes\*, soy yoghurt\*,

Středa 5.5.2010 / Wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**

**kmínová polévka s brambůrkama, mrkvičkou a vejci**



vepřový vývar\*, kmín\*, brambory\*, mrkev\*, vejce\*, olej slunečnicový\*, pšeničná mouka\*, petrželová nat\*, mořská sůl, shoyu sojová omáčka\*, zeleninový bujón\*,

**cummin soup with potatoes, carrot and eggs**

pork broth\*, cummin\*, potatoes\*, carrot\*, eggs\*, sunflower oil\*, wheat flour\*, parsley tops\*, sea salt, shoyu soy sauce\*, vegetable bouillon\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**hovězí masíčko s okurčičkovou omáčkou, párkem a vejcem, domácí kynutý knedlík**

hovězí maso\*, okurky nakládané\*, cibule\*, párky\*, vejce\*, slunečnicový olej\*, mořská sůl, pšeničná mouka\*, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, pšeničná mouka\*, vejce\*, pečivo\*,

**beef meat with sauce from pickled cucumbers, sausages and eggs, homemade dumplings**

beef\*, pickled cucumbers\*, onion\*, sausages\*, eggs\*, sunflower oil\*, sea salt, wheat flour\*, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, wheat flour\*, eggs\*, pastry\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**zadělávaná zelenina s vařenými brambůrkami**



brokolice\*, mrkev\*, květák\*, fazolové lusky\*, cibule\*, olej slunečnicový\*, bylinky\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, pšeničná mouka\*, muškátový oříšek\*, brambory\*,

**vegetable fricassee with boiled potatoes**

broccoli\*, carrot\*, cauliflower\*, bean pods\*, onion\*, sunflower oil\*, herbs\*, sea salt, vegetable bouillon\*, wheat flour\*, nutmeg\*, potatoes\*,

Čtvrtek 6.5.2010 / Thursday

0,2 l **Polévka / Soup**

**hovězí vývarek se zeleninkou a těstovinkami**



hovězí maso\*, celer\*, mrkev\*, květák\*, nové koření\*, mořská sůl, těstoviny\*, zeleninový bujón\*,

**beef broth with vegetables and pasta**

beef meat\*, celery\*, carrot\*, cauliflower\*, allspice\*, sea salt, pasta\*, vegetable bouillon\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**těstoviny s kuřecím masíčkem, bazalkovým pestem, lilkem a cuketou**



kuřecí maso\*, těstoviny fusilli\*, lilek\*, cuketa\*, rajčata\*, bazalkové pesto, mořská sůl, shoyu sojová omáčka, zeleninový bujón\*,

**fusilli pasta with chicken meat, sweet basil pestos, aubergine and zucchinis**

chicken\*, fusilli pasta\*, aubergine\*, zucchinis\*, tomatoes\*, sweet basil pestos, sea salt, shoyu soy sauce\*, vegetable bouillon\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**robi se zeleninovou omáčkou a dušenou rýží**



robi, cibule\*, olej slunečnicový\*, míchaná zelenina\*, česnek\*, rajčatový protlak\*, koření paprika\*, zeleninový bujón\*, mořská sůl, bylinky\*, mouka pšeničná\*, rýže\*,

**robi meat with vegetable sauce and stewed rice**

robi, onion\*, sunflower oil\*, mix vegetables\*, garlic\*, tomato purée\*, paprika\*, vegetable bouillon\*, sea salt, herbs\*, wheat flour\*, rice\*,

Pátek 7.5.2010 / Friday

0,2 l

**Polévka / Soup**

**čočková polévka se zeleninou a mořskou řasou nori**



čočka\*, cibule\*, nové koření\*, bobkový list\*, pórek\*, mrkev\*, celer\*, brambory\*, drcená rajčata\*, česnek\*, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, mořská řasa nori,

**lentil soup with vegetables and nori seaweed**

lentil\*, onion\*, allspice\*, bay leaf\*, leek\*, carrot\*, celery\*, potatoes\*, mashed tomatoes\*, garlic\*, vegetable bouillon\*, shoyu soya sauce\*, nori seaweed,

150 g

**Hlavní jídlo / Main course**

**vepřové masíčko s listovým špenátkem se smetanou a bramborovým knedlíčkem**

vepřové maso\*, cibule\*, kmín\*, mořská sůl, listový špenát, česnek\*, bramborové těsto\*, zeleninový bujón\*, smetana\*, pšeničná mouka\*, vejce\*,

**pork meat with spinach leafes with cream and millet dumplings**

pork\*, onion\*, cummin\*, sea salt, spinach leafes, garlic\*, vegetable bouillon\*, wheat flour\*, cream\*, potato dough\*, eggs\*,

150 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**pšeničné masíčko s okurčičkovou omáčkou s vejci a tofu párečkem, domácí kynutý knedlíček**



seitan, okurky nakládané\*, cibule\*, olej slunečnicový\*, mořská sůl, droždí, tofu párky, pšeničná mouka\*, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, pšeničná mouka\*, vejce\*, pečivo\*,

**wheat meat with cucumber sauce with eggs and tofu sausages, homemade dumplings**

seitan, pickled cucumbers\*, onion\*, cold pressed sunflower oil\*, sea salt, wheat flour\*, tofu sausages, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, wheat flour\*, eggs\*, pastry\*, yeast,

150 g

**Ňamina pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth**

**lívance se skořicí, malinovým džemem a tvarohem**

pšeničná mouka\*, vejce\*, kravské mléko\*, pšeničný sirup\*, vinný kámen\*, skořice\*, tuk palmový\*, malinový džem\*, kravský tvaroh\*,

**flippers with cinnamon, raspberry jam and cottage cheese**

wheat flour\*, eggs\*, cow's milk\*, wheat syrup\*, wine stone\*, cinnamon\*, palm oil\*, raspberry jam\*, cow's cottage cheese\*,

Pondělí 10.5.2010 / Monday

0,2 l

**Polévka / Soup**

**drůbeží polévka s rýží**



kuřecí maso\*, rýže\*, pšeničná mouka\*, mrkev\*, celer\*, hrášek\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*,

**poultry soup with rice**

chicken meat\*, rice\*, wheat flour\*, pea\*, carrot\*, celery\*, sea salt, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*,

150 g

**Hlavní jídlo / Main course**

**kuřecí masíčko s paprikovou omáčkou a těstovinkami penne**

kuřecí maso\*, cibule\*, koření paprika\*, mořská sůl, pšeničná mouka\*, mléko kravské\*, paprika trikolora\*, těstoviny penne\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, česnek\*,

**chicken with red pepper sauce and penne pasta**

chicken\*, onion\*, red pepper\*, sea salt, wheat flour\*, cow's milk\*, tricolour peppers\*, penne pasta\*, cold pressed sunflower oil\*, garlic\*,


150 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**restovaná zelenina na cibulce s vejci, opečený jahelný knedlíček, zelňý salátek s mrkví**



květák\*, brokolice\*, dýně hokaido\*, cibule\*, vejce\*, tuk palmový\*, mořská sůl, jahelný knedlík\*, bílé zelí\*, mrkev\*, umeocet, ocet balsamico\*,

 **roasted vegetables on onion with eggs, baked millet dumplings, cabbage salad with carrot cauliflower\*, broccoli\*, hokaido pumpkin\*, onion\*, eggs\*, palm oil\*, sea salt, millet dumplings\*, white cabbage\*, carrot\*, umevinegar, balsamico vinegar\***

Úterý 11.5.2010 / Tuesday

0,2 l **Polévka / Soup**

 **fazolová polévka se zeleninou a mořskou řasou arame**

bílé fazole\*, cibule\*, drcená rajčata, mrkev, celer\*, brambory\*, pšeničná mouka\*, zeleninový bujón\*, mořská sůl, shoyu sojová omáčka\*, libeček\*, mořská řasa arame,

**bean soup with vegetables and arame seaweed**

white beans\*, onion\*, mashed tomatoes\*, carrot\*, celery\*, potatoes\*, wheat flour\*, vegetable bouillon\*, sea salt, shoyu soy sauce\*, lovage\*, arame seaweed,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**smažená tilapie v kukuřičné strouhance, bramborová kaše, tzaziki**

tilapie, kukuřičná strouhanka\*, mořská sůl, tuk palmový\*, brambory\*, bylinky\*, kravské mléko\*, vejce\*, pšeničná mouka\*, jogurt\*, tvaroh\*, okurka\*, česnek\*, kopr\*, olivový olej\*,

**fried tilapia battered with corn breadcrumb, potato purée, tzaziki**

tilapia, corn breadcrumb\*, sea salt, palm oil\*, potatoes\*, herbs\*, cow's milk\*, wheat flour\*, eggs\*, yoghurt\*, cottage cheese\*, cucumber\*, garlic\*, dill\*, olive oil\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

 **seitan se zeleninou omáčkou, domácí kynutý knedlík**

seitan, hrášek\*, cibule\*, mrkev\*, kapusta\*, slunečnicový olej\*, mořská sůl, koření paprika\*, pšeničná mouka\*, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, pšeničná mouka\*, vejce\*, pečivo\*,

**seitan with vegetable sauce, homemade dumplings**

seitan, pea\*, onion\*, carrot\*, savoy cabbage\*, sunflower oil\*, sea salt, paprika\*, wheat flour\*, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, wheat flour\*, eggs\*, pastry\*,

Středa 12.5.2010 / Wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**

 **krémová zeleninová polévka s hráškem**

brambory\*, cibule\*, česnek\*, hrášek\*, celer\*, mrkev\*, zelné fazolky\*, pšeničná mouka\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, kuřecí vývar\*,

**creamy vegetable soup with green pea**

potatoes\*, onion\*, garlic\*, pea\*, celery\*, carrot\*, green bean pods\*, wheat flour\*, sea salt, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, chicken broth\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

 **hovězí masíčko se šípkovou omáčkou, domácí kynutý knedlík**

hovězí maso\*, cibule\*, šípkový džem, pšeničná mouka\*, citronová šťáva\*, ume ocet, mořská sůl, pšeničný sirup\*, tymián\*, skořice\*, drcený hřebíček\*, droždí, toastový chléb\*, vejce\*, olej slunečnicový\*,

**beef meat with rose hip sauce, homemade dumplings**

beef meat\*, onion\*, rose hip jam\*, wheat flour\*, lemon juice\*, umevinegar, sea salt, wheat syrup\*, thyme\*, cinnamon\*, rose-apple\*, yeast, toast's bread\*, eggs\*, sunflower oil\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

 **marinovaný seitan přelitý zeleninovou směsí, bramborové krokety**

seitan, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, bylinky\*, tuk palmový\*, rajčata\*, papriky\*, cibule\*, česnek\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, bramborové těsto\*,

**marinated seitan with mixture vegetables, potato croquettes**

seitan, cold pressed sunflower oil\*, herbs\*, palm oil\*, tomatoes\*, paprika\*, onion\*, garlic\*,

sea salt, vegetable bouillon\*, shoyu soya sauce\*, potato dough\*,

Čtvrtek 13.5.2010 / Thursday

0,2 l

### Polévka / Soup

#### **kuřecí vývarek se zeleninkou a kapáním**



kuřecí maso\*, mrkev\*, celer\*, hrášek\*, zeleninový bujón\*, pšeničná mouka\*, vejce\*, mořská sůl, bylinky\*, pórek\*,

#### **chicken broth with vegetables and dough dropping**

chicken meat\*, carrot\*, celery\*, pea\*, vegetable bouillon\*, wheat flour\*, eggs\*, sea salt, herbs\*, leek\*,

150 g

### Hlavní jídlo / Main course

#### **kuřecí frikasé s dušenou rýží**

kuřecí maso\*, cibule\*, slunečnicový olej\*, zeleninový bujón\*, mrkev\*, hrášek\*, květák\*, pšeničná mouka\*, mořská sůl, kravské mléko\*, muškátový oříšek\*, petrželová nať\*, rýže\*,

#### **chicken fricassee with stewed rice**

chicken\*, onion\*, sunflower oil\*, vegetable bouillon\*, carrot\*, pea\*, cauliflower\*, wheat flour\*, sea salt, cow's milk\*, nutmeg\*, parsley tops\*, rice\*,

150 g

### Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course

#### **zeleninové špízy, vařené brambory, jogurtovo tomatový dresink**



cibule\*, cuketa\*, paprika\*, dýně hokaido\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, mořská sůl, brambory\*, sojový jogurt\*, kečup\*, bylinky\*,

#### **vegetable skewer, boiled potatoes, yoghurt-tomato dressing**

onion\*, zucchini\*, paprika\*, hokaido pumpkin\*, cold pressed sunflower oil\*, sea salt, potatoes\*, soy yoghurt\*, ketchup\*, herbs\*,

Pátek 14.5.2010 / Friday

0,2 l

### Polévka / Soup

#### **zelná polévka s brambůrkami a restovanými párky**

kysané zelí\*, brambory\*, párky\*, cibule\*, olej slunečnicový\*, pšeničná mouka\*, koření paprika\*, bobkový list\*, kmín\*, mořská sůl, nové koření\*, shoyu sojová omáčka\*, zeleninový bujón\*,

#### **cabbage soup with potaoes and sausages**

sauerkraut\*, potatoes\*, sausages\*, onion\*, sunflower oil\*, wheat flour\*, paprika\*, bayleaf\*, cummin\*, sea salt, allspice\*, shyou soy sauce\*, vegetable bouillon\*,

150 g

### Hlavní jídlo / Main course

#### **dušené vepřové masičko s kedlubnou a mrkvičkou, vařené brambory**

vepřové maso\*, kedlubna\*, cibule\*, pórek\*, olej slunečnicový\*, zakysaná smetana\*, bazalka\*, kmín\*, mrkev\*, pšeničná mouka\*, zeleninový bujón\*, brambory\*,

#### **stewed pork meat with kohlrabi and carrot, boiled potatoes**

pork\*, kohlrabi\*, onion\*, leek\*, sunflower oil\*, sour cream\*, sweet basil\*, cummin\*, carrot\*, wheat flour\*, vegetable bouillon\*, potatoes\*,

150 g

### Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course

#### **zadělávané fazolové lusky s mrkví a dýní hokaido, dušená rýže**



cibule\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, pšeničná mouka\*, fazolové lusky\*, mrkev\*, dýně hokaido\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, koření paprika\*, rýže\*,

#### **bean pods with carrot and hokaido pumpkin in pot, stewed rice**

onion\*, cold pressed sunflower oil\*, wheat flour\*, bean pods\*, carrot\*, hokaido pumpkin\*, sea salt, paprika\*, vegetable bouillon\*, rice\*,

150 g

### Ňamina pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth

### **banánové šištičky s vanilkovou omáčkou sypané mandlemi**

banány\*, vejce\*, pšeničný sirup\*, pšeničná mouka polohrubá\*, citronová šťáva\*, vinný kámen\*, mořská sůl, palmový tuk\*, kravské mléko\*, vanilkový pudink\*, pšeničný sirup\*, mandle\*,

### **banana cones with vanilla sauce topped with almonds**

banana\*, eggs\*, wheat syrup\*, wheat flour\*, lemon juice\*, wine stone\*, sea salt, palm oil\*, cow's milk\*, vanilla jelly\*, wheat syrup\*, almonds\*,

Pondělí 17.5.2010 / Monday

#### 0,2 l **Polévka / Soup**

##### **hrachová polévka s mořskou řasou a chlebovými ktutony**



hrách\*, olej slunečnicový\*, cibule\*, mouka pšeničná\*, koření paprika\*, majoránka\*, česnek\*, toastový chléb\*, mořská sůl, shoyu sojová omáčka\*, zeleninový bujón\*, mořská řasa arame,

##### **pea soup with seaweed and bread crutons**

pea\*, sunflower oil\*, onion\*, wheat flour\*, paprika spice\*, marjoram\*, garlic\*, toast's bread\*, sea salt, shoyu soy sauce\*, vegetable bouillon\*, seaweed arame,

#### 150 g **Hlavní jídlo / Main course**

##### **bramborový gulášek s mletým masíčkem a zeleninou**



hovězí maso\*, brambory\*, česnek\*, drcená rajčata\*, papriky\*, koření paprika\*, kmín\*, mořská sůl, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, zeleninový bujón\*, pšeničná mouka, cibule\*,

##### **potato goulash with mincemeat and vegetables**

beef\*, potatoes\*, garlic\*, mashed tomatoes\*, paprika\*, red pepper\*, cummin\*, sea salt, cold pressed sunflower oil\*, vegetable bouillon\*, wheat flour\*, onion\*,

#### 150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

##### **robi frikasé, těstoviny**



robi maso, cibule\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, zeleninový bujón\*, mrkev\*, hrášek\*, květák\*, pšeničná mouka\*, mořská sůl, sojové mléko\*, muškátový oříšek\*, petrželová nat\*, těstoviny\*,

##### **robi fricassee with pasta**

robi meat, onion\*, cold pressed sunflower oil\*, vegetable bouillon\*, carrot\*, pea\*, cauliflower\*, wheat flour\*, sea salt, soya milk\*, nutmeg\*, parsley tops\*, pasta\*,

Úterý 18.5.2010 / Tuesday

#### 0,2 l **Polévka / Soup**

##### **drůbeží krém se zeleninou**

kuřecí drůbky\*, mořská sůl, cibule\*, mrkev\*, celer\*, hrášek\*, pšeničná mouka\*, kravské mléko\*, muškátový oříšek\*, shoyu sojová omáčka\*, zeleninový bujón\*,

##### **poultry creamy soup with vegetables**

giblet\*, sea salt, onion\*, carrot\*, celery\*, pea\*, wheat flour\*, cow's milk\*, nutmeg\*, shoyu soy sauce\*, vegetable bouillon\*,

#### 150 g **Hlavní jídlo / Main course**

##### **cibulový koláč s kuřecím masem, rajčaty a brokolicí, salát z červeného zelí**

listové těsto\*, kuřecí maso\*, smetana\*, vejce\*, cibule\*, brokolice\*, rajčata\*, mořská sůl, kravský sýr\*, červené zelí\*, umeocet, olivový olej\*, ocet balsamico\*,

##### **quiche lorraine with onion, chicken meat, tomatoes and broccoli, red cabbage salad**

puff pastry\*, chicken\*, cream\*, eggs\*, onion\*, broccoli\*, tomatoes\*, sea salt, cow's cheese\*, red cabbage\*, umevinegar, cold pressed olive oil\*, balsamico vinegar\*,

#### 150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

##### **zeleninové rizoto sypané uzeným tofu, salát z červeného zelí**



uzené tofu, dlouhozrnná rýže\*, brokolice\*, květák\*, mrkev\*, hrášek\*, kukuřice, drcená rajčata\*, tuk palmový\*,





shoyu sojová omáčka, červené zelí\*, umeocet, olivový olej\*, ocet balsamico\*,  
**vegetable risotto topped with smoked tofu, red cabbage salad**  
smoked tofu, whole rice\*, broccoli\*, cauliflower\*, carrot\*, pea\*, maize, mashed tomatoes\*, palm oil\*,  
shoyu soy sauce, red cabbage\*, umevinegar, olive oil\*, balsamico vinegar\*,

Středa 19.5.2010 / Wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**



**cibulačka s vejci a krutony z toastového chleba**  
mrkev\*, celer\*, pórek\*, brambory\*, česnek\*, cibule\*, kmín\*, vejce\*, zeleninový bujón\*,  
mořská sůl, shoyu sojová omáčka\*, toastový chléb\*, kuřecí vývar\*,  
**onion soup with eggs and white bread crutons**  
carrot\*, celery\*, leek\*, potatoes\*, garlic\*, onion\*, cummin\*, eggs\*, vegetable bouillon\*,  
sea salt, shoyu soy sauce\*, toast's bread\*, chicken broth\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**rybí rizoto se zeleninou sypané kravským sýrem, mrkvovo jablečný salát**  
pangasius, mořská sůl, rybí koření\*, zeleninový bujón\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, mrkev\*,  
paprika\*, rajčata\*, cuketa\*, rýže\*, kravský sýr\*, mrkev\*, jablka\*, citronová šťáva\*, pšeničný sirup\*,  
**fish risotto with vegetables topped with cow's cheese, carrot-apple salad**  
pangasius fish, mořská sůl, fish spice\*, vegetable bouillon\*, cold pressed sunflower oil\*, carrot\*,  
pepper\*, tomatoes\*, zucchinis\*, rice\*, cow's cheese\*, carrot\*, apple\*, lemon juice\*, wheat syrup\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**rýžové tofu kuličky v tomatovo bazalkové omáčce, domácí knedlík**  
tofu, cibule\*, vejce\*, kukuřičný škrob\*, mořská sůl, drcená rajčata\*,  
pšeničná mouka\*, citron\*, rýže\*, mrkev\*, celer\*, bazalka\*, olej slunečnicový\*, pečivo\*, droždí, vejce\*,  
**rice tofu balls with tomato-sweet basil sauce, homemade dumplings**  
tofu, onion\*, eggs\*, maizena\*, sea salt, mashed tomatoes\*, wheat flour\*, lemon\*,  
rice\*, carrot\*, celery\*, sweet basil\*, cold pressed sunflower oil\*, pastry\*, yeast, eggs\*,

Čtvrtek 20.5.2010 / Thursday

0,2 l **Polévka / Soup**

**zeleninová ragú polévka s hovězím masem**  
mrkev\*, celer\*, cibule\*, květák, pšeničná mouka\*, muškátový květ\*, kravské mléko\*, olej slunečnicový\*,  
hrášek\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, hovězí vývar\*, bylinky\*,  
**vegetable ragout soup with beef meat**  
carrot\*, celery\*, onion\*, cauliflower\*, wheat flour\*, muscat\*, cow's milk\*, sunflower oil\*, pea\*,  
sea salt, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, beef broth\*, herbs\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**sekaná z vepřového a hovězího masíčka s vejcem, št'ouchané brambory s cibulí, dušené zelí**  
hovězí a vepřové maso\*, cibule\*, mořská sůl, strouhanka\*, kravské mléko\*, vejce\*, česnek\*,  
mouka pšeničná\*, brambory\*, kysané zelí\*, cibule\*, olej slunečnicový\*,  
**meat loaf with eggs, mashed tomatoes with onion, stewed cabbage**  
beef and pork\*, onion\*, sea salt, breadcrumb\*, cow's milk\*, eggs\*, garlic\*, wheat flour\*,  
potatoes\*, pickled cabbage\*, onion\*, sunflower oil\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**pizza z listového těsta se zeleninou, jablekový kompot**  
listové těsto\*, kečup\*, vejce\*, cibule\*, brokolice\*, rajčata\*, dýně hokaido\*, mořská sůl, bazalka\*,  
jablka\*, citrony\*, skořice\*, hřebíček\*, pšeničný sirup\*,  
**quiche lorraine with onion, tomatoes and broccoli, apple compote**

puff pastry\*, ketchup\*, eggs\*, onion\*, broccoli\*, tomatoes\*, hokaido pumpkin\*, sea salt, sweet basil\*, apples\*, lemon\*, cinnamon\*, rose-apple\*, wheat syrup\*

Pátek 21.5.2010 / Friday

0,2 l **Polévka / Soup**

**kuřecí vývarek s bylinkovým svítkem**



kuřecí maso\*, mrkev\*, celer\*, pórek\*, zeleninový bujón\*, pšeničná mouka\*, mořská sůl, vejce\*, olej slunečnicový\*, shoyu sojová omáčka\*, bylinky\*,

**chicken broth with herb omelette**

chicken meat\*, carrot\*, celery\*, leek\*, vegetable bouillon\*, wheat flour\*, sea salt, eggs\*, sunflower oil\*, shoyu soy sauce\*, herbs\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**kuřecí masíčko se zeleninou a těstovinkami**



kuře\*, pórek\*, cibule\*, olej slunečnicový\*, česnek\*, zeleninová směs\*, těstoviny\*, shoyu sojová omáčka\*, zeleninový bujón\*,

**chicken meat with vegetables and pasta**

chicken\*, onion\*, sunflower oil\*, garlic\*, mixed vegetables\*, pasta\*, shoyu soy sauce\*, vegetable bouillon\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**zeleninová musaka sypaná uzeným tofu, okurkový salát**



lilek\*, rajčata\*, cibule\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, česnek\*, bobkový list\*, sojové mléko\*, vejce\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, petrželová nat\*, brambory\*, uzené tofu, hlávkový salát\*, umeocet, olej olivový za studena lisovaný\*, okurky\*, umeocet\*,

**vegetable musaka topped with smoked tofu, cucumber salad**

aubergine\*, tomatoes\*, onion\*, cold pressed sunflower oil\*, garlic\*, bay leaf\*, sea salt, soya milk\*, eggs\*, vegetable bouillon\*, parsley tops\*, potatoes\*, smoked tofu, lettuce\*, umevinegar, cold pressed olive oil\*, cucumbers\*, umevinegar,

150 g **Ňamina pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth**

**zapečené těstoviny s vanilkovým pudinkem a ovocem**

těstoviny\*, mořská sůl, olej slunečnicový\*, sezónní ovoce\*, kravské mléko\*, pšeničný sirup\*, vanilkový pudink\*, tvaroh\*, pšeničný sirup\*, vejce\*, vanilkový cukr\*,

**baked pasta with vanilla jelly and fruits**

pasta\*, sea salt, sunflower oil\*, season fruits\*, cow's milk\*, wheat syrup\*, vanilla jelly\*, cottage cheese\*, wheat syrup\*, eggs\*, vanilla sugar\*,

PS 14/5

Pondělí 24.5.2010 / Monday

0,2 l **Polévka / Soup**

**gulášová polévka s mrkvičkou a brambůrkama**



hovězí maso\*, brambory\*, mrkev\*, celer\*, mořská sůl, cibule\*, koření paprika\*, olej slunečnicový\*, pšeničná mouka\*, kmín\*, majoránka\*, česnek\*, shoyu sojová omáčka\*, zeleninový bujón\*,

**goulash soup with carrot and potatoes**

beef meat\*, potatoes\*, carrot\*, sea salt, onion\*, paprika spice\*, sunflower oil\*, spelt flour\*, cummin\*, marjoram\*, garlic\*, shoyu soy sauce, vegetable bouillon\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**pečený sumeček siamský pod sýrovo mrkvovou dečkou, bramborová kaše, zelný salát s mrkví**

sumeček siamský, rybí koření\*, mořská sůl, pórek\*, mrkev\*, olej slunečnicový\*, zeleninový bujón\*, zakysaná smetana\*, kravský sýr\*, brambory\*, kravské mléko\*, zelí\*, mrkev\*, umeocet, ocet balsamico\*,

**baked iridescent catfish under carrot-cheese muff, potato purée, cabbage salad with carrot**



iridescent catfish, fish spice\*, sea salt, leek\*, carrot\*, sunflower oil\*, vegetable bouillon\*, sour cream\*, cow's cheese\*, potatoes\*, cow's milk\*, zelí\*, mrkev\*, umevinegar, balsamico vinegar\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**bramborový gulášek se seitanem a zeleninou**

seitan, brambory\*, česnek\*, drcená rajčata\*, papriky\*, koření paprika\*, kmín\*, mořská sůl, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, zeleninový bujón\*, cibule\*, dýně hokaido\*, pšeničná mouka\*,

**potato goulash with seitan and vegetables**

seitan, potatoes\*, garlic\*, mashed tomatoes\*, paprika\*, pepper\*, cummin\*, sea salt, cold pressed sunflower oil\*, vegetable bouillon\*, onion\*, hokaido pumpkin\*, wheat flour\*,

Úterý 25.4.2010 / Tuesday

0,2 l **Polévka / Soup**



**drůbeží vývarek se zeleninkou a těstovinami**

kuřecí maso\*, mrkev\*, celer\*, hrášek\*, zeleninový bujón\*, mořská sůl, bylinky\*, shoyu sojová omáčka\*, těstoviny\*, kapusta\*,

**chicken broth with vegetables and pasta**

chicken meat\*, carrot\*, celery\*, pea\*, vegetable bouillon\*, sea salt, herbs\*, shoyu soy sauce\*, pasta\*, savoy cabbage\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**dušené kuřecí masíčko s brokolicí, dušená rýže**

kuřecí maso\*, cibule\*, brokolice\*, pórek\*, kravské mléko\*, olej slunečnicový\*, citronová kůra\*, kuřecí vývar\*, mořská sůl, shoyu sojová omáčka\*, zeleninový bujón\*, rýže\*, pšeničná mouka\*,

**stewed chicken meat with broccoli, stewed rice**

chicken\*, broccoli\*, mushrooms, leek\*, cow's milk\*, sunflower oil\*, lemon peel\*, sea salt, chicken broth\*, shoyu soy sauce\*, vegetable bouillon\*, rice\*, wheat flour\*, onion\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**



**čočkový prejt s jáhlemi, tofu párečkem a kyselou okurkou**

čočka\*, jáhly\*, cibule\*, česnek\*, olej slunečnicový\*, mořská sůl, nové koření\*, bobkový list\*, majoránka\*, tofu párky, nakládané okurky\*,

**lentil pudding with millet, tofu sausage and pickled cucumber**

lentil\*, millet\*, onion\*, garlic\*, sunflower oil\*, sea salt, allspice\*, bayleaf\*, marjoram\*, tofu sausages, pickled cucumbers\*,

Středa 26.5.2010 / Wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**

**zeleninová ragú polévka**

mrkev\*, celer\*, brokolice\*, cibule\*, květák, pšeničná mouka\*, muškátový květ\*, kravské mléko\*, hrášek\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, bylinky\*, slunečnicový olej\*,

**vegetable ragout soup**

carrot\*, celery\*, broccoli\*, onion\*, cauliflower\*, wheat flour\*, muscat\*, cow's milk\*, pea\*, sea salt, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, herbs\*, sunflower oil\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**



**nudličky z hovězího masíčka se zeleninou a těstovinami**

hovězí maso\*, cuketa\*, lilek\*, cibule\*, česnek\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, koření paprika\*, mořská sůl, rozmarýn\*, rajčata\*, zeleninový bujón\*, těstoviny\*, pšeničná mouka\*,

**beef meat with vegetables and pasta**

beef\*, zucchinis\*, aubergine\*, onion\*, garlic\*, cold pressed sunflower oil\*, paprika\*, sea salt, rosemary\*, tomatoes\*, vegetable bouillon\*, pasta\*, wheat flour\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**robi masíčko se zeleninovou omáčkou, kynutý knedlík**



robi\*, mořská sůl, nové koření\*, cibule\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, drcená rajčata\*, lilek\*, papriky\*, pšeničná mouka\*, zeleninový bujón\*, česnek\*, toastový chléb\*, vejce\*, droždí,

**robi meat with vegetable sauce, homemade dumplings**

robi, sea salt, allspice\*, onion\*, cold pressed sunflower oil\*, mashed tomatoes\*, aubergine\*, paprika\*, wheat flour\*, vegetable bouillon\*, garlic\*, toast's bread\*, eggs\*, yeast,

Čtvrtek 27.5.2010 / Tuesday

0,2 l **Polévka / Soup**

**rybičková polévka se sýrovou tyčinkou**

pangasius, rybí koření\*, drcená rajčata\*, zeleninový bujón\*, mrkev\*, hrášek\*, celer\*, kravský sýr\*, cibule\*, shoyu sojová omáčka\*, listové těsto\*,

**fish soup with cheese stick**

pangasius, fish spice\*, mashed tomatoes\*, vegetable bouillon\*, carrot\*, pea\*, celery\*, cow's cheese\*, onion\*, shoyu soy sauce\*, puff pastry dough\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**smažené vepřové řízečky v hrašce, smetanové brambory s cibulí, jablečný kompot**

vepřové maso\*, hraška, mořská sůl, palmový tuk\*, brambory\*, smetana\*, cibule\*, jablka\*, citrony\*, skořice\*, hřebíček\*, pšeničný sirup\*,

**fried vienna steak battered with pea flour, creamy potatoes with onion, apple compote**

pork\*, pea flour\*, sea salt, palm oil\*, potatoes\*, cream\*, onion\*, apples\*, lemon\*, cinnamon\*, rose apple\*, wheat syrup\*,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**těstoviny se smetanovou omáčkou se špenátem a uzeným tofu**



cibule\*, olej slunečnicový\*, těstoviny\*, sojová smetana\*, sojové mléko\*, listový špenát, mořská sůl, pšeničná mouka\*, uzené tofu,

**pasta with cream sauce with spinach and smoked tofu**

onion\*, sunflower oil\*, pasta\*, soy cream\*, soy milk\*, spinach leafes, sea salt, wheat flour\*, smoked tofu,

Pátek 28.5.2010 / Wednesday

0,2 l **Polévka / Soup**

**kedlubnová polévka s muškátovým oříškem**



kedluben\*, zeleninový bujón\*, muškátový oříšek\*, pšeničná mouka\*, mrkev\*, mořská sůl, shoyu sojová omáčka\*, cibule\*, slunečnicový olej za studena lisovaný\*, kuřecí vývar\*,

**kohlrabi soup with nutmeg**

kohlrabi\*, vegetable bouillon\*, nutmeg\*, wheat flour\*, carrot\*, sea salt, shoyu soya sauce\*, onion\*, cold pressed sunflower oil\*, chicken broth\*,

150 g **Hlavní jídlo / Main course**

**kuřecí masíčko se zeleninovou omáčkou, kynutý knedlík**



kuřecí maso\*, mořská sůl, nové koření\*, cibule\*, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, drcená rajčata\*, lilek\*, papriky\*, pšeničná mouka\*, zeleninový bujón\*, česnek\*, pečivo\*, vejce\*, droždí,

**chicken meat with vegetable sauce, homemade dumplings**

chicken meat\*, sea salt, allspice\*, onion\*, cold pressed sunflower oil\*, mashed tomatoes\*, aubergine\*, paprika\*, wheat flour\*, vegetable bouillon\*, garlic\*, pastry\*, eggs\*, yeast,

150 g **Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**zeleninové lečo s vejci, bramboráčky**



rajčata\*, papriky\*, vejce\*, pšeničná mouka\*, olej slunečnicový\*, brambory\*, tuk palmový\*, cibule\*, česnek\*, hrášek\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, česnek\*, majoránka\*,  
**vegetable letcho with eggs, potato pancakes**  
 tomatoes\*, paprika\*, onion\*, garlic\*, eggs\*, wheat flour\*, sunflower oil\*, potatoes\*, palm oil\*,  
 pea\*, sea salt, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, garlic\*, marjoram\*,

150 g

**Ňamina pro mlsounka/Goodie for sweet-tooth**

PS 14/6

**jablkové placičky s jablečnou omáčkou a tvarohem**

pšeničná mouka\*, droždí, kravské mléko\*, jablka\*, pšeničný sirup\*, mořská sůl, vejce\*, mák\*, rostlinné máslo\*, třtinový cukr\*, kukuřičný škrob\*, jablečný mošt\*, tvaroh\*,

**apple pancakes with apple sauce and cottage cheese**

wheat flour\*, yeast\*, cow's milk\*, apples\*, wheat syrup\*, sea salt, eggs\*, poppy seeds\*, margarine\*,  
 cane sugar\*, maizena\*, apple-cider\*, cottage cheese\*,

Pondělí 31.5.2010 / Monday

0,2 l

**Polévka / Soup**

**zeleninová polévka s kuskusem a bylinkami**



mrkev\*, celer\*, pórek\*, fazolové lusky\*, zeleninový bujón\*, bylinky\*, mořská sůl, kuřecí vývar\*,  
 shoyu sojová omáčka\*, kuskus\*,

**vegetable soup with cous-cous and herbs**

carrot\*, celery\*, leek\*, bean pods\*, vegetable bouillon\*, herbs\*, sea salt, shoyu soya sauce\*, cous-cous\*,  
 chicken broth\*,

150 g

**Hlavní jídlo / Main course**

**steak z lososa přelitý zeleninovou směsí, bramborové krokety**



losos, olej slunečnicový za studena lisovaný\*, rybí koření\*, tuk palmový\*, rajčata\*, papriky\*,  
 cibule\*, česnek\*, mořská sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojová omáčka\*, bramborové těsto\*,

**steak of salmon with mixture vegetables, potato croquettes**

salmon, cold pressed sunflower oil\*, fish spice\*, palm oil\*, tomatoes\*, peppers\*, onion\*, garlic\*,  
 sea salt, vegetable bouillon\*, shoyu soy sauce\*, potato dough\*,

150 g

**Vegetariánské hlavní jídlo/Vegetarian main course**

**těstoviny s chřestem a rajčaty**



pórek\*, slunečnicový olej\*, drcená rajčata\*, mořská sůl, chřest\*, těstoviny\*, bazalka\*, tofu,

**pasta with asparagus and tomatoes**

leek\*, sunflower oil\*, mashed tomatoes\*, sea salt, asparagus\*, pasta\*, sweet-basil\*, tofu,

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, zeleninový bujón\*, shoyu sojovou omáčku, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Při přípravě pokrmů používáme slunečnicový a olivový olej, oba za studena lisované.

\* produkt z kontrolovaného ekologického zemědělství se značkou BIO

\* product of organic agriculture



vhodné pro bezlepkovou dietu  
 acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty  
 without milk products

info: upozornění

info: warnings

---







1

|

CCHVE 192

|

1















